

INVESTMENT INCENTIVE AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

THE FEDERAL GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

The Government of the United States of America and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia:

Affirming their common desire to encourage economic activities in the Federal Republic of Yugoslavia that promote the development of the economic resources and productive capacities of the Federal Republic of Yugoslavia; and

Recognizing that this objective can be promoted through investment support provided by the Overseas Private Investment Corporation ("OPIC"), a development institution and an agency of the United States of America, in the form of investment insurance and reinsurance, debt, and equity investments and investment guaranties;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

As used in this Agreement, the following terms have the meanings herein provided. The term "Investment Support" refers to any debt or equity investment, any investment guaranty and any investment insurance or reinsurance which is provided by the Issuer in connection with a project in the territory of the Federal Republic of Yugoslavia. The term "Issuer" refers to OPIC and any successor agency of the United States of America, and any agent of either. The term "Taxes" means all present and future taxes, levies, imposts, stamps, duties, and charges, whether direct or indirect, imposed in the Federal Republic of Yugoslavia and all liabilities with respect thereto.

ARTICLE 2

The two Governments confirm their understanding that the Issuers activities are governmental in nature and therefore:

(a) The Issuer shall not be subject to regulation under the laws of the Federal Republic of Yugoslavia applicable to insurance or financial organizations, but, in the provision of Investment Support, shall be afforded all rights and have access to all remedies of any such entity, whether domestic, foreign or multilateral.

(b) The Issuer, all operations and activities undertaken by the Issuer in connection with any Investment Support, and all payments, whether of interest, principal, fees, dividends, premiums or the proceeds from the liquidation of assets or of any other nature, that are made, received or guaranteed by the Issuer in connection with any Investment Support shall be exempt from Taxes, whether imposed directly on the Issuer or payable in the first instance by others. Neither projects receiving Investment Support nor investors in such projects shall be exempt from Taxes by operation of this Article, provided, however, that any Investment Support shall be accorded tax treatment no less favourable than that accorded to the investment support of any other national or multilateral development institution which operates in the Federal Republic of Yugoslavia. The Issuer shall not be subject to Taxes in connection with any transfer, succession or other acquisition which occurs pursuant to paragraph (c) of this Article or Article 3(a) hereof, but obligations for Taxes previously accrued and unpaid with respect to interests received by the Issuer shall not be extinguished as a result of such transfer, succession or other acquisition.

(c) If the Issuer makes a payment to any person or entity, or exercises its rights as a creditor or subrogee, in connection with any Investment Support, the Government of the Federal Republic of Yugoslavia shall recognize the transfer to, or acquisition by, the Issuer of any cash, accounts, credits, instruments or other assets in connection with such

payment or the exercise of such rights, as well as the succession of the Issuer to any right, title, claim, privilege or cause of action existing, or which may arise, in connection therewith.

(d) With respect to any interests transferred to the Issuer or any interests to which the Issuer succeeds under this Article, the Issuer shall assert no greater rights than those of the person or entity from whom such interests were received, provided that nothing in this Agreement shall limit the right of the Government of the United States of America to assert a claim under international law in its sovereign capacity, as distinct from any rights it may have as the Issuer pursuant to paragraph (c) of this Article.

ARTICLE 3

(a) Amounts in the currency of the Federal Republic of Yugoslavia or any constituent Republic thereof, including cash, accounts, credits, instruments or otherwise, acquired by the Issuer upon making a payment, or upon the exercise of its rights as a creditor, in connection with any Investment Support provided by the Issuer for a project in the Federal Republic of Yugoslavia, shall be accorded treatment in the territory of the Federal Republic of Yugoslavia no less favorable as to use and conversion than the treatment to which such funds would have been entitled in the hands of the person or entity from which the Issuer acquired such amounts.

(b) Such currency and credits may be transferred by the Issuer to any person or entity and upon such transfer shall be freely available for use by such person or entity in the territory of the Federal Republic of Yugoslavia in accordance with its laws.

ARTICLE 4

(a) Any dispute between the Government of the United States of America and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia regarding the interpretation or application of this Agreement or which, in the opinion of either party hereto, presents a question of international law, arising, in either event, out of any project or activity for which Investment Support has been provided, shall be resolved, insofar as possible, through negotiations between the two Governments. If, six months following a request for negotiations hereunder, the two Governments have not resolved the dispute, the dispute, including the question of whether such dispute presents a question of international law, shall be submitted, at the initiative of either Government, to an arbitral tribunal for resolution in accordance with paragraph (b) of this Article.

(b) The arbitral tribunal referred to in paragraph (a) of this Article shall be established and shall function as follows:

(i) Each Government shall appoint one arbitrator. These two arbitrators shall by agreement designate a president of the tribunal who shall be a citizen of a third state and whose appointment shall be subject to acceptance by the two Governments. The arbitrators shall be appointed within three months, and the president within six months, of the date of receipt of either Government's request for arbitration. If the appointments are not made within the foregoing time limits, either Government may, in the absence of any other agreement, request the Secretary-General of the International Centre for the Settlement of Investment Disputes to make the necessary appointment or appointments. Both Governments hereby agree to accept such appointment or appointments.

(ii) Decisions of the arbitral tribunal shall be made by majority vote and shall be based on the applicable principles and rules of international law. Its decision shall be final and binding.

(iii) During the proceedings, each Government shall bear the expense of its arbitrator and of its representation in the proceedings before the tribunal, whereas the expenses of the president and other costs of the arbitration shall be paid in equal parts by the two Governments. In its award, the arbitral tribunal may reallocate expenses and costs between the two Governments.

(iv) In all other matters, the arbitral tribunal shall regulate its own procedures.

ARTICLE 5

(a) This Agreement shall enter into force on the date on which the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia notifies the Government of the United States of America that all legal requirements for entry into force of this Agreement have been fulfilled.


(b) This Agreement shall continue in force until six months from the date of a receipt of a note by which one Government informs the other of an intent to terminate this Agreement. In such event, the provisions of this Agreement shall, with respect to Investment Support provided while this Agreement was in force, remain in force so long as such Investment Support remains outstanding, but in no case longer than twenty years after the termination of this Agreement.

(c) This Agreement, and each and all of its terms and provisions, supersedes in each and every respect that certain Agreement on Investment Guaranties between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the United States of America, signed at Belgrade January 18, 1973, which Agreement, upon entry into force of this Agreement, shall be of no further force or effect.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

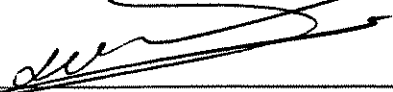
Done at Belgrade, the Federal Republic of Yugoslavia, on 21st July, 2001, in duplicate, in English and Serbian languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA



Peter S. Watson
President,
Overseas Private Investment Corporation

FOR THE FEDERAL GOVERNMENT OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA



Dragiša Pešić
Federal Minister of Finance

СПОРАЗУМ О ПОДСТИЦАЊУ ИНВЕСТИЦИЈА

ИЗМЕЂУ

ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА

И

САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ

Влада Сједињених Америчких Држава и Савезна влада
Савезне Републике Југославије:

Потврђујући своју заједничку жељу да подстичу привредне активности у Савезној Републици Југославији које унапређују развој привредних ресурса и производних капацитета Савезне Републике Југославије; и

Увиђајући да постизање овог циља може да се подстакне кроз инвестициону подршку коју обезбеђује Прекоморска корпорација за приватне инвестиције (ОПИЦ), институција за развој и агенција Сједињених Америчких Држава, у облику осигурања и реосигурања инвестиција, дуговања, и улагања у акције и инвестиционих гаранција;

Договориле су се о следећем:

ЧЛАН 1.

Коришћени у овом Споразуму, следећи изрази имају значења која су овде дата. Израз "инвестициона подршка" се односи на све зајмове или улагања у акције, све инвестиционе гаранције и сва инвестициона осигурања или реосигурања, која обезбеђује Емитент у вези са пројектом на територији Савезне Републике Југославије. Израз "Емитент" се односи на ОПИЦ и било коју агенцију наследника из Сједињених Америчких Држава и било ког њиховог заступника. Израз "Порези" означава све садашње и будуће порезе, дажбине, таксе, царину и накнаде, било директне или индиректне, уведене у Савезној Републици Југославији и све обавезе у вези са њима.

ЧЛАН 2.

Две Владе потврђују своју сагласност да су активности Емитента у суштини државне природе те стога:

(а) Емитент не подлеже регулисању по одредбама закона Савезне Републике Југославије, који се примењују на осигуравајућа друштва или финансијске организације, већ ће у пружању инвестиционе подршке добити сва права и имати приступ свим правним лековима сваког таквог субјекта, било домаћег, страног или мултилатералног.

(б) Емитент, све активности и послови које предузима Емитент у вези са било каквом инвестиционом подршком и сва плаћања, било камате, главнице, дажбина, дивиденди, премија или прихода од ликвидације имовине или неке друге природе, која Емитент врши, прима или гарантује у вези са било каквом инвестиционом подршком, биће изузета од пореза, било да су уведени директно за Емитента или су, на првом месту, плативи од стране других. Ни пројекти који добијају инвестициону подршку, ни улагачи у такве пројекте, неће бити изузети од пореза применом овог члана, под условом, међутим, да свакој инвестиционој подршци буде обезбеђен порески третман који није мање повољан од оног који се даје за инвестициону подршку било којој другој националној или мултилатералној институцији за развој која ради у Савезној Републици Југославији. Емитент не подлеже порезима у вези са било каквим трансфером, сукцесијом или другим стицањем које наступи сходно ставу (в) овог члана или члана 3(а) овог Споразума, али обавезе за порезе које су се претходно нагомилале и нису плаћене у погледу камата које је Емитент примио, неће се угасити као последица таквог трансфера, сукцесије или другог вида стицања.

(в) Ако Емитент врши плаћање неком лицу или субјекту, или остварује своја права као поверилац или корисник суброгације, у вези са инвестиционом подршком, Савезна влада Савезне Републике

Југославије ће признати трансфер на, или стицање од стране Емитента готовине, рачуна, кредита, инструмената или других средстава у вези са таквим плаћањем, или остваривање таквих права, као и наслеђивање од стране Емитента било ког права, својине, потраживања, повластице или узрока парнице која постоји или се може јавити у вези са тим.

(г) У погледу камата пренетих на Емитента или камата које Емитент наследи по овом члану, Емитент има иста права као и лице или субјекат од кога су такве камате добијене, под условом да ништа из овог Споразума не ограничава право Владе Сједињених Америчких Држава да изврши потраживање по међународном праву у свом сувереном својству, за разлику од права која може да има као Емитент сагласно ставу (в) овог члана.

ЧЛАН 3.

(а) Износи у валути Савезне Републике Југославије или неке друге од република у њеном саставу, укључујући готовину, рачуне, кредите, инструменте или друге облике, које Емитент стиче по извршеном плаћању, или по остваривању својих права као повериоца у вези са инвестиционом подршком коју Емитент пружа за неки пројекат у Савезној Републици Југославији, добиће на територији Савезне Републике Југославије третман који није мање повољан за коришћење и конверзију од третмана на који би таква средства имала право у рукама лица или субјеката од којих је Емитент стекао такве износе.

(б) Такву валуту и кредите Емитент може да пренесе на било које лице или субјект и након таквог трансфера таквој особи или субјекту биће на располагању да их слободно користи на територији Савезне Републике Југославије у складу са њеним законима.

ЧЛАН 4.

(а) Било који спор између Владе Сједињених Америчких Држава и Савезне владе Савезне Републике Југославије у погледу тумачења или примене овог Споразума или који, по мишљењу било које странке у спору, представља питање међународног права, и који проистиче, у оба случаја, из било ког пројекта или активности за коју је обезбеђена инвестициона подршка, биће разрешен, коликогод буде могуће, кроз преговоре двеју влада. Ако након шест месеци по захтеву за овде поменуте преговоре две владе не реше спор, спор ће, на иницијативу једне или друге владе, бити предат арбитражном суду на решавање у складу са ставом (б) овог члана, укључујући и питање да ли такав спор представља питање међународног права.

(б) Арбитражни суд који се помиње у ставу (а) овог члана биће основан и функционисаће на следећи начин:

(1) Свака влада ће именовати по једног арбитра. Ова два арбитра договорно ће одредити председника суда који ће бити држављанин треће земље и чије именовање ће зависити од прихватања од стране двеју влада. Арбитри ће бити именовани у року од три месеца, а председник у року од шест месеци, од датума пријема захтева било које владе за арбитражу. Ако се именовања не изврше у претходно поменутиим временским роковима једна или друга влада могу, у одсуству неког другог договора да захтевају од Генералног секретара Међународног центра за решавање инвестиционих спорова да изврши неопходно именовање или именовања. Обе владе овим путем пристају да прихвате такво именовање или именовања.

(2) Одлуке арбитражног суда се доносе већином гласова и заснивају се на применљивим принципима и правилима међународног права. Његове одлуке су коначне и обавезујуће.

(3) Током поступака, свака влада ће сносити трошак свог арбитра и његовог учешћа у поступку пред судом, док ће трошкове председника и друге трошкове арбитраже две владе подједнако сносити. У својој пресуди, арбитражни суд може прерасподелити трошкове и плаћања између двеју влада.

(4) По свим осталим питањима, арбитражни суд ће регулисати сопствену процедуру рада.

ЧЛАН 5.

(а) Овај Споразум ће ступити на снагу када Савезна влада Савезне Републике Југославије писменим путем обавести Владу Сједињених Америчких Држава да су испуњене све законске обавезе за ступање на снагу овог Споразума.

(б) Овај Споразум ће остати на снази до истека шест месеци од датума пријема Ноте којом једна Влада обавештава другу о намери да раскине овај Споразум. У таквом случају, одредбе овог Споразума ће, у погледу инвестиционе подршке која је обезбеђивана док је овај Споразум био на снази, остати на снази све док та инвестициона подршка још траје, али ни у ком случају не дужије од 20 година након истека овог Споразума.

(в) Овим Споразумом и сваким појединачним и свим његовим условима и одредбама, замењује се у сваком погледу одређени Споразум о инвестиционим гаранцијама између Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Сједињених Америчких Држава, потписан у Београду 18. јануара 1973. године, Споразум који, по ступању на снагу овог Споразума, више неће бити на снази нити производити дејство.

У потврду чега, су доле потписана, за то прописно овлашћена лица, свако од стране своје Владе, потписала овај Споразум.

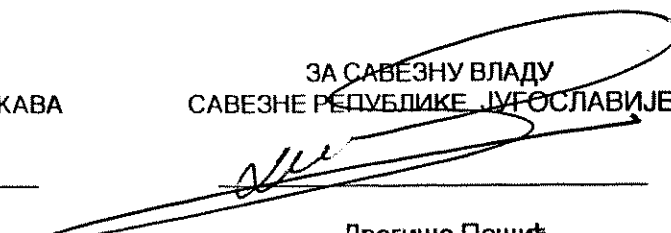
Сачињено у Београду, Савезна Република Југославија, 21. јула 2001. године у дупликату, на енглеском и српском језику при чему су оба текста подједнако веродостојна.

ЗА ВЛАДУ
СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА



Peter S. Watson
председник,
Прекоморска корпорација за
приватне инвестиције

ЗА САВЕЗНУ ВЛАДУ
САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ



Драгиша Пешић
савезни министар финансија